

صاحبی ، مدیری ، محرری :



آبونه بدلی :

سنه لکی ۱۰۰ غروش
آلتی آسانی ۵۰ »
اوج آسانی ۲۵ »

مخبر

۱۳۳۸

اداریو خانه سی :
شهرزاده باشنده (تعالی اسلام)
جمعیتی مرکز عمومی

مرکز توبی :
باب عالی جاده سنده اتحاد
تجارت کتبخانه سی

اسلامک نفعنه خادم مقالات
مع الشکر قبول و درج اولونور

یازاناق شخصیتی دکل ، یازینک اهریق
نظر دفته آلیتیر

دینی ، علمی ، ادبی ، اجتماعی رشیدلک شهرری
مجموعه اسلامیه در

کلن یازیلردن شایان قبول کورولنلر تاریخ
صیراسیله درج اولونور .

عدد : ۶

۱۳۳۹ ربیع الاخرینه مخصوص نسخه

فی ۷ بوجوق غروش

منبرجات :

محفل دینی و علمی : تعلیم و تعلم حقنده بر حدیث شریف طاهر المولوی . امت اسلامیة نك قرین اسلامی واجکام شرعیة بی کیفیت تلقیسی اسکلبی محمد عاطف . غزالینک روح حقنده کی تلقیانی - آفسکیلی احمد حمدی . غلبه اخلاقیه حسین شمی . خریستان علماسنک قرآن کریم حقنده حسن شهادتی - علی رضا . محفل تاریخی : مشرکین عربک مشهور بوتلری - طاهر المولوی . تیکوشلی مرحوم - خواجه زاده سعید . ناصیل آغلامام - طیب حلمی . حسین هانم بک مرحوم - مستجابی زاده غصمت بک - سهو المولوی . محفل فنی : علم هیئتک مبدای - سعدی .

محفل ادبی : جاهلیه آثارندن برقاج نمونه - فرید . دهوه ایله یاوروسی ، مهاجرلر معاونت لازم طاهر المولوی

ایتام اسلامه معاونت

ملکتمزده اوتهدن بری یکانه برشفقت و معرفت اوی بولونان دارالشفقه ده کی ایتام اسلامک اعلاشه و تحصیلترینه مدار اولوق اوزره مکتوبلق کاغد و ظرف طبع ایتدیریلشدور . نورعثمانیه جامع شریفک ختکار محفلده کی (جمعیت تدریسیه اسلامیه) مرکزیه دارالشفقه ده یکر میشر یاره بدل ایله صاتیلمقده اولان بو کاغد و ظرفلرک اشترا واستعمالیه هم احتیاج مخبره بی تأمین ، همده بر امرخیره خدمت ایله مهلری قارئلریمزدن فی ایده روز .

ربیع دائرونک صورت استعمالی - احمد ضیا . دینی درسلر - مؤلفی آقسه کیلی احمد حمدی

اسلام یولی - « اسکلبیلی محمد عاطف . اسلام چیغیری - اسکلبیلی محمد عاطف

بونا فاع اثرلر ، میدان انتشاره قونولمش و عموم کتابچیلرده صاتیلمقده بولونمشدور . کرک ضیا بک افندینک ، کرک حمدی و عاطف افندیلرک قدرت فاضلانلری مجموعه ده کی یازیلریله مبرهن اولدیغدن اثرلری حقنده فضله سوزره لزوم کورمیورز . هر برینی مؤلفات جدیده مراقیلیرینه توصیه ایدرز .

آلتی آیلوق آبونه لریمزک مدتی بونسخه ایله ختام بولدی . تجدید ایتمک ایسته یلرک و آدره سی ده کیشمش اولانلرک اداره یه معلومات ویرمه لری . مرجودر .

اعلان یاپدیرمق ایچین باب عالی جاده سنده کی (ترکیه اعلانات عمومیه شرکتی) نه مراجعت ایدیکز ،

نه قدر بويوك برقصاندر. ذوق شاعرانه وافاده ساخرانه سی
از باب قلمك مسلمی اولان فریدك افندی استادیغز ؛
یوقاریکی نمونه لروجهله بوقصائی ترجمه همت ایتسه لر
هم ادبیاتمزی مهم برقصاندرن قورتارمش ، هم ادبانه
برجهان بدایع کشف ایله همش اولورلر . بناء علیه بو
خصوصده شیخ غالبک بریتی تغییر ایله یسیر ذات فضیلتلرینه ؛
امید بزم حصولی سندن عرض ایتمه بزم قبولی سندن
نمیسندمه بولونورز .

قصه ، حصه

دهوه ایله یاوروسی :

یازیور عارف حق سعدی حکمتپور
شوبله برقصه که دقتله اوقومق ایست : [۱]
کیدییورکن تبعیله اوکنده ایزینه
بر دهوه یاوروسنک لرزه دوشوبده دیزینه
هایقیریر مادرینه دبرکه « ای آسوده روش !
ذاها آلورمه یه جگنی اوچوروملرده کیدیش ؟
منتهدر یولز تهلهکی بر دریه !
عزیز مزاقه مرکه دکاسه نریمه ؟
دقت ایت ، ایلیورز هر آدم آتدجه هبوط !
بوهبوطک اولاجقدر صوکی دهشتلی سقوط !
خی تیرمه دهه قارشیمده کی عفريت خطر ،
اوکا قارشی اولامام طوغروسی یا نیک نظر !
یه تیشیر . دوشمه یلم ، دونمز ایسه کنده دورالم ،
بولالم اهلی ، شهره صوابی صورالم »
دیگله یوب یاوروسنک شکومه سی نفاقه زار
مش قسریسنک اسبابی ایلر اظهار :
« کوردیکک تنه کی بنده یقیناً بیلیم ،
باقسه کا سیرمه هر خطوه ده بر ایرکیلیم !
یولارم اولسه ایدی کنده اولاد !
البت اولازدی مسیرم بومهاک آباد !
برچکن وار یولارمدن که دمام کیدیور ،
او ، چکن ایشته بو واده یه بزی سوق ایدیور !

[۱] حکایه نیک اصلی (بوستان) ده شوبله در :

شترجه بامادر خویش کفت بس از رفتن آخر زمان بخت
بکفت اربدست منستی هار ندیدی کسی بارکش درقطار

آتم قوتلی برسلیک یاردن یووارلادیغی قایا کی بر
آنده ایلری آتیلیر ، کری چکیلیر ! کوکسنی کویستره ،
آرقه سنی چورر !

« عنتره بن شداد » ک ، منتهای عشق و حماسی کویسترن
شوییتلری ده جدأ بدایعدن معدوددر :

ولقد ذکرک والرماح نواهل

منی وبيض الهند تقطر من دمی

فوددت تقبل السیوف لانها

لمت کبارق لغرک المتبسم

مالی : سنی اولیه برزمانده آکدم که مزاراقلر قامی
ایچمک ایچون اوزریمه هجوم ایدیور ، یالین قلیجلردن
قام داملا یور ایدی . حیاته قصد ایدن او قلیجلری
اویمک ایستدم ؛ چونکه سنک تبسم ائناسنده کورینن
دیشلرک کی پارلا یورلرایدی !!

معلقانده حسی ، خیالی ، شعرلردن بشقه « و طنتدن
آریلان ، دشمنی دوست ظن ایدر ؛ نفسی تکریم ایتین
مکرم اولماز ؛ انسانک یارینی لسانی ، یاریسی قلییدر ؛
کری یه قالان قسمی قان ایله ات ییغیندن عبارتدر »
کی وجیزه اطلاقه جدیر اولان کوزل سوزلرده
واردر .

« طرقة بن عبد البکری » نک معلقه سنده کی :

ستبدی لك الايام ماكنت جاهلاً

ویأتیک بالاخبار من لم تزود

بیاتی امثال صره سنه کچمشدر .

فرید

مجله

کمال بیک « سوزنه قدر جاودانی بر جوهر طبعندر که
بیت الهی بر قاج کره تعمیر ایدیلدیکی حالده اوزرینه
تعلیق اولتان قصائد سبعة دن هیچ برینک بریتی تغییر
ایدیله مشدر » فقره سیله شناخوانی اولدیغی معلقاتک
لستایمزه منتظم بر ترجمه سی بولونمیشی (ادبیاتمزی ایچین

اویا بقی بیله هم ، اویقوده می رهبریز ؟
اویونورسه شونی بیل : چاه عدمدر یریز ! »

☆ ☆
قصه دن حصه کرکدر دیش ارباب حکم
آلیکنز حصه کزی سزده ای اصحاب هم
دیده حرصی کایک دست حمله سلیک ،
قصه بی مات ایله مملکتیک حالی بیلیک .
ای زمام وطنی آله طوقانلر آمانک !
بوکیدیش پک آبی برشی دکل آرتیق اویانک !

بردغه اوقونوب اونوقولقدن باشقه ده کری اولمایان شو
منظومه بی (بیان الحق) رساله علمییه سنک ۲۵ نیسانی ۳۲۷
تاریخنده انتشار ایدن ۱۰۹ نومرولونسخه سنه درج ایتدیرمشم .
صوک بیتده ایما واسماع ایتک ایسته دیکم وخامت آتیه ؛ مع الاسف
اولانجه دهشتیله کوروندی . کاشکی کهانت ناظمانه مده اصابت
ایدومه مش ، تخمینک عدم تحقیقه افتخار ایله مش اولایدم .

طاهر المولوی

آشاغیکی منظومه ده بالقان محاربه سی مهاجرتی الجاسیله
یازیش و طریزونده منتشر (اقبال) غزته سیله نشر
ایتدیریشدی . مع الاسف بوکونکی مهاجرلر ؛ یالکنز
روم ایلیدن کلنلر دکدر !

مهاجرلرہ معاونت لازم :

قانی بالقاندن اسوب قارداغیداق ، بوز صاوران ،
سیل آتش کی هپ جای کداری قاوران ،
دهلی برروزکار ایله چشم سمان جوشارق ،
بوشانان خاک سیاه اوسته باردق باردق ،
یاغورک ، فیرطینه نک چکمه یبرک قایغوسنی ،
صاقلایوب مادورنی ، همسرخ ، یاوروسنی ،
اینجه چک برحصیرک سایه صد چاکنده ،
کهنه برقاج چوالک سیننه نمناکنده ،
صاغناق آلتنده طوروب بالچیق ایچنده یورون ،
ایکی آج ماندایی اقدام ایله ، زورله سورون ،
بوفلک وورغونی کیمدرکه بو یولده کیدیور ؟
طالک قهرینه مردهانه تحمل ایدیور .
بوفلا کتیزده کیمدرکه براقش کریده ؟
آویده ، یارقیده ، محصولیده ، یوردی ، یریده !
باقی باری چوکوب کردنه اینجه لمش !
کوریایق باغریکی که تیر مصائب دهلمش !
یارائی سیننه سی افغان ایله کرچه برجوش ،
ینه تسلیم وتوکلله زبانی خاموش ،

کیدیور مشی وقوریله کسوبده سسنی ،
دیکلور چکدیکی کردونه سنک ناله سنی ،
ترجان ایتش اونی دلدیکی جان نوحه سنه ،
کوزی دالمش قدرک قانی ، قارا لوحه سنه !
بوله برطل ترجمده بر ازجی سهوینه
دیه برشوق قوشمقدده در ایله الله اویته .
هپ ظلمدیده لک ملجائیدر بیت آله ،
اوده مظلوم ، ایدیور جمعی فریاده پناه .
هانی ابواب مساجدده طوروب ارواحک
اولدینی منتظر فاتحه اشباحک

سویله نیر . ایشته سکا بویله جه بی روح غمین ؟
همده نظاره نمایان اولوبوز باقی نه خزین !
اوغرامش ده مرض هجرته آوامش کلش !
مقبر مظلوم حرمانه کومولش کلش !
شیمدی یوق قبری بیله . میت سیار وطن !
یازیلی لوح جیننده اونک : نار وطن
دشمنک چیکنه دیکی یورد ، بوشکلی آلمش ؟
روح مجروحی ده جامع قاپسینده قلش ؟
ملتک قلبی برمرجع رافت بیلیور .
اورادن حاله امداد وعنایت دیلیور .
کیم بو بیچاره ؟ بزم لانه جدا قارده شیز ،
وطنندن سورولن دادر محتکشمز .

نیه قارده شجه اونک بوقدر الندن طوتاری ؟
قوبیدی یوقسه کوکلرده اخوت داماری ؟
مسلمانلق بزه قارده شلکی اوکرده دیمی ؟
حکمی ، اذهانزه یوقسه که یرایته دیمی ؟
« سز بکا یازدیم ایدک ، بنده سزه ایله ییم »
دیه رک ایته ده در حق ، بزه بر امر مهم .
نصرت ایسترسه کاکر خالقه نصرت ایدلم .
خلق محتاجی ایچین یعنی اعانت ایدلم .
آجیمق ، نائل رحم اولمای ایشاج ایلر ،
بونی بالذات بیان ایله مده پیغمبر :

« آجی بک آجیسنلر سزده ، امری ایله ،
مرحمت حسنی تعلیم ایدیور امتنه .
هادی ای امت مرحومه رحمت مأمور
ویرلم ، کسب ایدلم بزده جزای موفور .
بویله برده یاقیشاز که باقوب کوز یومالم !
مرحمت ایله یلم ، صوکراده رحمت اومالم .

طاهر المولوی

مطبعة عسكرية

مدير مسؤولی : طاهر المولوی